**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**УМАНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ІМЕНІ ПАВЛА ТИЧИНИ**

**Факультет іноземних мов**

**Кафедра теорії та практики іноземних мов**

**Мелентьєв Ярослав Олегович**

**ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ВИСЛОВЛЕНЬ ОБУРЕННЯ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ**

Спеціальність 035.041 Філологія. Германські мови та літератури

(переклад включно), перша – англійська

**РЕФЕРАТ**

на

випускну кваліфікаційну роботу

за освітньою програмою

«Філологія. Германські мови та літератури

(переклад включно), перша – англійська»

**Умань – 2023**

**Магістерською роботою є рукопис.**

Роботу виконано в Уманському державному педагогічному університеті

імені Павла Тичини.

**НАУКОВИЙ КЕРІВНИК:** канд. філол. наук, професор Цимбал Н. А.

**РЕЦЕНЗЕНТ:** канд. філол. наук, доцент Сушкевич О. В.

Захист відбудеться 25.12.2023р. о 9.00 на засіданні ЕК факультету іноземних мов.

З роботою можна ознайомитись на кафедрі теорії та практики іноземних мов, за адресою: 20308, м. Умань вул. Садова, 28, ауд. № 405.

**ЗМІСТ**

ПЕРЕЛІК УМОВНИХ СКОРОЧЕНЬ……………………………………3 ВСТУП…………………………………………………………………….............4

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГІЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ ВИСЛОВЛЕНЬ ОБУРЕННЯ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ………………………....................................................................................9

1.1. Обурення як мовленнєва діяльність……………......................................9

1.2. Методика дослідження структурно-семантичних особливостей висловлень обурення…………..………………………………………………..25

РОЗДІЛ 2. ВЕРБАЛЬНІ ТА НЕВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ ОБУРЕННЯ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ…………………………...33

2.1. Лексичні та лексико-синтаксичні засоби номінації обурення…………………………………………………………………………33

2.1.1. Лексичні одиниці на позначення поняття «обурення» в сучасній англійській мові………………………………………………………………….33

2.1.2. Лексична та граматична сполучуваність іменника *indignation*, прикметника *indignant* і прислівника *indignantly*…………………………….39

2.2. Синтаксична характеристика висловлень обурення…..........................46

2.3. Невербальні засоби вираження обурення…………...............................51

2.3.1. Паралінгвальні засоби вираження обурення..................................51

2.3.2. Окулесичні засоби вираження обурення………………………….60

2.3.3. Кінесичні засоби вираження обурення…………………………62

2.3.4. Проксемічні засоби вираження обурення………………………71

ВИСНОВКИ…..………………………..…………………………………...........78 СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ…………………………………81 СПИСОК ЛЕКСИКОГРАФІЧНИХ ДЖЕРЕЛ…………..……….............86 СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ.……………............87

**ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА РОБОТИ**

Робота присвячена дослідженню структурно-семантичних характеристик висловлень обурення в сучасній англійській мові. Антропоцентризм і поліпарадигмальний характер мовознавчих студій зумовлені прагненням дослідників до розширення кордонів наукових інтересів, вивчення мовних фактів в аспекті корелятивних зв’язків мови і різних сфер буття людини. У межах антропоцентричного підходу до мовних явищ пильна увага лінгвістів звернена на взаємодію емоції й оцінки. Мірилом всіх речей є людина, тобто якими речі являються мені, такі вони і суть для мене, а якими вони являються тобі, такі вони для тебе.

Вивчення комунікативної орієнтованості одиниць і категорій мовної системи, вивищення людини у процесі спілкування є основними рисами сучасної лінгвістичної науки [29, c. 5]. Проблемам комунікативної лінгвістики присвячено праці Ф. Бацевича, М. Жуйкової, І. Колегаєвої, І. Морозової, Г. Почепцова, Г. Прокоф’єва, О. Селіванової та ін.

Умотивованим постає вибір предметом мовознавчих досліджень внутрішнього світу мовця, взаємодії і відносин між учасниками спілкування (виправдання [4], вихваляння [40], відмова [52], депресія [43], дистрес [36], емпатія [46], застереження [41], згода, комплімент, лицемірство [47], непорозуміння [53], осуд [65], песимізм [31], комунікативна підтримка [34], побажання [39], повчання [37], погроза [54], презирство [32], радість [44; 66], розрада, тривога [63], ухильність [50] та ін.).

Обурення, яке завжди торкається емоційної сфери комунікантів, трактуємо як оцінне висловлення й емоційну реакцію. Обурення також неодноразово було об’єктом наукових студій. Його розглядали як емоцію, афект [10], реактивну установку [7; 4], мовленнєвий акт, комунікативний хід, комунікативну ситуацію.

Схарактеризовано гнів-обурення як одну із ситуацій функціонування прототипного сценарію гніву в англомовній лінгвокультурі, мовленнєві тактики обурення в конфліктних комунікативних ситуаціях (на матеріалі французьких художніх текстів). Однак дотепер не було здійснено системного опису структурно-семантичних та комунікативно-прагматичних характеристик висловлень обурення в сучасній англійській мові.

**Актуальність** магістерського дослідження зумовлена антропоцентричною спрямованістю сучасної лінгвістики на вивчення діяльнісного аспекту мови, потребою аналізу ролі емотивних висловлень негативної оцінки в комунікації. У зв’язку з цим важливим є дослідження висловлень обурення, мовних та позамовних чинників, які зумовлюють їх функціонування, й репертуару невербальних засобів вираження обурення, які супроводжують зазначені висловлення. Зв’язок роботи з науковими програмами, планами, темами.

**Мета** роботи – дослідити структурно-семантичні характеристики висловлень обурення в сучасній англійській мові.

Досягнення поставленої мети зумовило розв’язання таких **завдань**:

1. Розкрити теоретико-методологічне підґрунтя дослідження висловлень обурення.

2. Конкретизувати понятійну основу висловлень обурення.

3. Розглянути лексичні та лексико-синтаксичні засоби номінації емоційного стану обурення.

4. Висвітлити синтаксичні характеристики висловлень обурення.

5. Проаналізувати невербальний супровід висловлень обурення.

**Об’єктом** дослідження є висловлення обурення в сучасній англійській мові.

**Предмет** дослідження становлять структурно-семантичні характеристики висловлень обурення.

**Матеріалом** наукової праці слугували 1840 висловлень обурення, вилучених методом суцільної вибірки з текстів сучасної англомовної художньої літератури й англомовних текстів Британського національного корпусу (https://www.english-corpora.org/bnc/) і Корпусу сучасної американської англійської мови (https://www.english-corpora.org/coca/).

Для досягнення мети та розв’язання поставлених завдань використано такі **методи** дослідження:

– описовий;

– аналіз словникових дефініцій;

– компонентний аналіз;

– лексико-семантичний аналіз;

– дистрибутивний аналіз;

– контекстуальний аналіз;

– дискурсивний аналіз;

– кількісні підрахунки.

**Теоретичне значення** одержаних результатів визначене тим, що розкриття комунікативно-прагматичних особливостей висловлень обурення є певним внеском у розвиток теорії мовленнєвої комунікації, лінгвістичної прагматики, дискурсології й конфліктології. Дослідження невербального супроводу висловлень обурення поглиблює знання про функційний потенціал невербальних компонентів комунікації.

**Практичне значення** дослідження полягає в можливості використання його основних положень та висновків у навчальній роботі ЗВО, зокрема у викладанні нормативного курсу «Загальне мовознавство» (розділ «Мова й невербальні засоби спілкування»), «Основи теорії мовної комунікації» (розділ «Комунікація як мовленнєва діяльність») та під час розроблення спецкурсів із прагмалінгвістики, дискурсології, конфліктології; у навчально-методичній роботі для підготовки навчальних і методичних посібників із досліджуваної проблематики; у науково-дослідницькій роботі студентів.

**Апробація результатів дослідження.** Основні результати дослідження обговорювалися на засіданнях кафедри теорії та практики іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, Лабораторії лінгвокультурології та зіставної лінгвістики та обговорювалися на Міжнародній науковій Інтернет-конференції «Актуальні проблеми прикладної лінгвістики» (м. Умань, 7-8 грудня 2022 р.), V Всеукраїнській студентській науково-практичній Інтернет-конференції «Сучасні філологічні дослідження: традиції та інновації» (м. Умань, 17 березня 2023 р.), Всеукраїнській студентській науково-практичній конференції «Актуальні проблеми лінгвістики та лінгводидактики» (м. Умань, 20 квітня 2023 р.), І та ІІ науково-методичних семінарах «Проблеми романо-германської філології та іншомовної лінгвометодики у ціннісних вимірах сьогодення» (м. Умань, 23 листопада 2022 р., 23 листопада 2023 р.).

**Публікації.** Основні положення та результати дослідження відображені в 3 наукових публікаціях автора:

1. Мелентьєв Я. Комунікативна лінгвістика у сучасній науковій парадигмі. *Проблеми романо-германської філології та іншомовної лінгвометодики у ціннісних вимірах сьогодення* : матеріали І наук.-метод. семінару (Умань, 23 лист. 2022 р.). Умань, 2022. С. 57-61.
2. Мелентьєв Я. Лексичні засоби вираження обурення в сучасній англійській мові. *Актуальні проблеми прикладної лінгвістики :* матеріали Міжнар. наук. Інтернет-конф. (Умань, 7-8 груд. 2022 р.). Умань : ВПЦ «Візаві», 2022. С. 46-49.
3. Мелентьєв Я. Невербальні засоби вираження обурення в англійській мові. *Актуальні проблеми лінгвістики та лінгводидактики* : збірник наукових праць студентів-філологів. Вип. 21. Умань : ВПЦ «Візаві», 2023. С. 65-68.

**Обсяг і структура дослідження.** Робота складається зі вступу, двох розділів, висновків, списку використаних джерел та списку джерел ілюстративного матеріалу. Загальний обсяг роботи разом із бібліографією становить 95 сторінок.

**ВИСНОВКИ**

Обурення притаманне людям із загостреним почуттям справедливості – закладеним інстинктом, здатністю виносити швидкі судження з приводу того, що правильно чи хибно з погляду моралі. У основі формування здатності виносити судження про справедливе/несправедливе лежить раціональність як особлива властивість мислення.

Висловлення обурення свідчать про порушення адресатом чи третьою особою норми (правової чи морально-етичної, угоди, правила, циркуляра чи іншого регулятива діяльності). Висловлення обурення є оцінним судженням, яке охоплює наявність суб’єкта оцінки – тієї особи (або соціуму), від якої йде оцінка, і його об’єкта – людини (або групи людей), предмета чи явища, якого стосується оцінка. Суб’єктом оцінки у висловленнях обурення виступає особа, яка негативно оцінює об’єкт. Автор висловлення обурення вважає себе наділеним морально-особистісними повноваженнями оцінювати об’єкт і висловлювати свою точку зору. Висловлення обурення, будучи респонсивними за природою і репрезентуючи кут зору, що суперечить думці комунікативного партнера, засновані на опозитивних відношеннях. У комунікативному ланцюгу висловлення обурення вступають в опозитивні відношення з реплікоюстимулом.

Основою різних типів опозитивних відношень є категорія протиріччя як універсальний спосіб вираження буттєвості і зв’язків. Висловлюючи обурення, мовець має на меті виразити своє негативне, засуджуюче ставлення до дійсності в різноманітних її проявах (явище, подія, факт тощо (рідше – власний вчинок, поведінка)), в яких він вбачає несправедливість. Водночас мовець намагається вплинути на слухача певним чином, відповідно до норм і правил спілкування, прийнятих у відповідному соціумі, і згідно з намірами самого мовця.

З-поміж висловлень обурення виокремлюємо висловлення особистого обурення, висловлення емпатійного обурення й висловлення самообурення. Особисте обурення відчуває і висловлює той, хто став жертвою несправедливих дій, а емпатійне обурення виникає у людини, яка спостерігає за заподіянням шкоди іншій людині. У самооцінних висловленнях обурення суб’єкт і об’єкт оцінки збігаються, тобто обурення адресовано самому авторові висловлення. Самообурення передбачає виявлення й усвідомлення людиною своїх суспільно несхвальних рис чи вчинків. Самоадресні висловлення обурення спричиняють розпад особистості на два ієрархічно нерівні співрозмовники.

Висловлення обурення можуть бути як реакцією на конфліктоген, так і конфліктогенами. Вони здатні посилювати емоційну напругу й провокувати у відповідь новий конфліктоген. В англійській мові існують два еквіваленти поняття «обурення»: *indignation* і *resentment.*

Іменник *indignation* позначає реакцію на соціальну несправедливість, а іменник *resentment* – на особисту. Іменник *indignation* належить до синонімічного ряду з домінантою *anger*, разом з такими лексичними одиницями, як *resentment, wrath, ire, rage, fury*.

Зазначені лексичні одиниці на позначення різновидів гніву відрізняються одна від одної за такими смисловими ознаками: 1) інтенсивність емоції, 2) причини, що її викликають, 3) характер і форми прояву емоції. *Anger* та *indignation* позначають емоції середнього ступеня інтенсивності, *wrath* і *ire* – більшого, ніж середній, а *rage* і *fury* – емоції крайнього ступеня інтенсивності. Це свідчить про те, що обурення розташовується в діапазоні від справедливого гніву до справедливої люті.

Більшість дистрибутивних моделей зі складниками *indignation, indignant, indignantly* репрезентує екстерналізацію обурення, а не його інтерналізацію чи відсутність, що показує неприхований характер цього емоційного стану. Іменник *indignation* переважно трапляється у конструкціях *V+prep+N*, де високочастотним є прийменник *with*, за яким з великим відривом слідують прийменники *in* та *by*. Прикметник *indignant* найчастіше вживають у комбінації *Adj+N,* де іменники зазвичай позначають живих істот або вияви невербальної поведінки (*indignant voice, indignant gasp, indignant face, indignant look, indignant self-pity*). Зрідка прикметник *indignant* траплявся в складніших конструкціях типу *Adj+Adj+N* та *Adv+Adj+N*. Прислівник *indignantly* в абсолютній більшості випадків постає елементом структури *V+Adv*, де дієслова номінують або процес мовлення, або фонаційні чи просодичні характеристики мовця: *to say, to cry, to mutter, to reply, to deny, to ask, to yell, to snort, to respond, to protest, to demand.*

Щодо частиномовного статусу досліджуваних одиниць, то найчастіше обурення екстерналізують дієслова – 743 слововживання, іменники – 462 слововживання, прикметники і вигуки – 517 і 118 слововживань відповідно. Таке домінування дієслівних форм вказує на динамічний характер обурення. Висловлення обурення, представлені 19-ма синтаксичними моделями, відображають різні типи речень за комунікативною метою (розповідні (6 моделей), питальні (11 моделей), спонукальні (2 моделі). За характером експресії переважають окличні речення (72 %).

Досліджуваний тип висловлень супроводжують невербальні компоненти – комунікативно значущі одиниці спілкування, які беруть на себе провідну роль у вираженні емоцій та стосунків. Виявлено, що невербально обурення зреалізоване насамперед паралінгвальними, окулесичними, кінесичними, проксемічними і подекуди тактильними компонентами. Незважаючи на різноманіття відтінків почуттів, які здатні передавати невербальні засоби, вони рідко вживаються самостійно, оскільки спілкування – це, в першу чергу, обмін вербальними репліками. У межах однієї репліки вербальні і невербальні складники комунікації взаємодіють за принципами координації, субординації, ідентифікації або контрадикції.

Представлений у магістерській роботі аналіз структурно-семантичних характеристик висловлень обурення відкриває перспективи подальших досліджень гендерних особливостей висловлень зазначеного типу.